


Universal Multiple-Octet Coded Character Set
International Organization for Standardization
Organisation Internationale de Normalisation
Международная организация по стандартизации

Doc Type: Working Group Document**Title: Ad hoc report on Lanna****Author: Ad hoc group on Lanna****Action: For review by JTC1/SC2/WG2****Reference: N3207, N3313, N3324, N3342****Date: 2007-09-19**

Representatives from China, UK, Ireland and UTC met on several occasions and discussed issues on the Lanna proposal. A number of technical issues were resolved with a few outstanding issues concerning character naming and an additional character needed. The following is a summary of the recommendations, outstanding issues and proposed solutions with rationales. Code points and character names are based on a corrected code chart and character list after the FPDAM4 production error. The script prefix of character names are not shown.

These recommendations and the open issues that followed should be reviewed by language experts in Thailand and elsewhere.

Recommendations:

1. Add character  SIGN LOLA HOY KONGNOT, a special subjoined form that cannot be represented by the mechanism in the current proposal.
2. Change the representative glyph of 1A68 VOWEL SIGN UUE such that the small arc is rendered inside the big arc to avoid overlapping with tone marks.
3. Since Meeting #50, feedback of significant discontent have been heard from the user community in China concerning the name *Lanna*. According to Chinese Dai experts, the name *Lanna* denotes the region which is part of Thailand. This does not represent the user community in China. It is therefore inappropriate to call the script *Lanna*. After several rounds of discussion, we proposed to call the script *TAI THAM*.

Outstanding Issues:**1. Character Naming**

N3342 does not adequately address the character naming issue raised in N3313. This issue is reiterated here with additional change requests to conform to Dai pronunciation and naming

convention. Only the code points and the revised names are given:

1A21 LETTER HIGH XA
1A22 LETTER HIGH NORTHERN THAI XA
1A24 LETTER LOW XA
1A25 LETTER LOW XA LONG
1A27 LETTER HIGH TSA
1A29 LETTER HIGH SA SAAM
1A2A LETTER LOW TSA
1A2F LETTER LOW YA U
1A30 LETTER HIGH TA
1A32 LETTER HIGH DA
1A34 LETTER LOW NA
1A3A LETTER HIGH BA
1A41 LETTER LOW MA
1A46 LETTER LOW LA
1A48 LETTER LOW VA
1A4A LETTER HIGH SA HANG DOA
1A58 CONSONANT SIGN HONG
1A61 VOWEL SIGN VOWEL SHORTENER
1A6B VOWEL SIGN MAI KONG NOAY
1A6C VOWEL SIGN OA FENG
1A74 VOWEL SIGN MAI KANG TOAM
1A75 SIGN TONE MAI LAK HO
1A76 SIGN TONE MAI KAK

The one request that N3342 addressed and accepted, changing 1A54 LETTER EE to LETTER AE, was actually a mistake. The name should stay LETTER EE. However, no action needs to be taken because in the corrected character name list this character is still listed as LETTER EE.

2. Additional Character Needed

During the discussion it was agreed to change the glyph of 1A76 to reflect a small angle at the bottom. It was later discovered that maybe what is rather needed is an additional tone mark: SIGN TONE MAI XO TSANG with the bottom angle. This is because in certain "single-body" words, SIGN TONE MAI XO TSANG (and not 1A76 SIGN TONE-2 without the bottom angle) must be used to denote the tone. Therefore, the relationship between SIGN TONE MAI XO TSANG and the current character 1A76 SIGN TONE-2 and the possible need to add the former as a new character must be further analysed.